

# INVITATION

Le Collège des Bourgmestre et Echevins de la Ville d'Esch-sur-Alzette  
a le grand plaisir de vous inviter aux

---

## Assises de l'Intégration de la Ville d'Esch-sur-Alzette Présentation et discussion du Plan Communal Intégration

---

### Samedi, le 12 novembre 2016

9h30 – 15h30

Hôtel de Ville d'Esch-sur-Alzette / Grande Salle des séances – 1<sup>er</sup> étage

Le Collège des Bourgmestre et Echevins de la Ville d'Esch-sur-Alzette  
Vera Spautz - Martin Kox - Jean Tonnar - Henri Hinterscheid – Daniel Codello



ma ville, ma vie



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille et de l'Intégration  
et à la Grande Région

Office luxembourgeois de l'accueil  
et de l'intégration

Le Plan Communal Intégration de la Ville d'Esch-sur-Alzette a été élaboré dans un processus participatif, impliquant les résidents et résidentes de la ville. Le plan d'actions sera présenté et discuté aux Assises de l'Intégration le 12 novembre 2016.

L'OLAI (Office luxembourgeois de l'accueil et de l'intégration) a soutenu financièrement le développement du Plan Communal Intégration. 4motion asbl et la firme Brainiact ont encadré le processus du développement du Plan Communal Intégration.

### **Déroulement des Assises de l'Intégration :**

09h30 – 10h00 : Accueil

10h00 – 11h00 : Ouverture

Exposé des lignes principales du Plan Communal Intégration

*En luxembourgeois – Traduction orale directe en français - En anglais sur demande*

11h00 – 12h30 : Discussion en ateliers thématiques

*En français ou en luxembourgeois – Traduction dans une autre langue sur demande*

12h30 – 14h00 : Pause midi  
(lunch offert par la Ville d'Esch-sur-Alzette)

14h00 – 15h00 : Marché des actions

15h00 – 15h30 : Mot de la fin et clôture

# Inscription aux Assises de l'Intégration - 12 novembre 2016

Nom / Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse email : \_\_\_\_\_

Organisation/Association : \_\_\_\_\_

Je participe aux Assises de l'Intégration et je veux m'inscrire à l'atelier thématique suivant ***(Veuillez indiquer s.v.p. dans les cases votre choix de préférence allant de 1 à 4, le 1 étant votre choix préférentiel)*** :

- Encourager la mixité socioculturelle parmi les habitants d'Esch-sur-Alzette
- Renforcer la connaissance des langues officielles parmi les résidents étrangers
- Renforcer la participation électorale des résidents étrangers
- Développer les outils de partage de l'information avec la population diversifiée

***L'ouverture des Assises de l'Intégration aura lieu en langue luxembourgeoise.***

- J'ai besoin d'une traduction orale directe en français
- J'ai besoin d'une traduction orale directe en anglais

***Les ateliers thématiques auront lieu en langue luxembourgeoise ou en langue française.***

- J'ai besoin d'une traduction dans la langue suivante : \_\_\_\_\_

Je m'inscris pour le lunch de midi (offert par la Ville d'Esch-sur-Alzette) :

- Oui
- Non

**Merci de nous confirmer votre présence en nous retournant le formulaire d'inscription au plus tard pour le 7 novembre 2016.**



- **Par fax : 54 35 14 690**
- **Par e-mail : [egalitedeschances@villesch.lu](mailto:egalitedeschances@villesch.lu)**
- **Par courrier : Service à l'égalité des chances  
Administration communale d'Esch-sur-Alzette – B.P. 145 –  
L-4002 Esch-sur-Alzette**